



**BOSNA I HERCEGOVINA
URED ZA RAZMATRANJE ŽALBI**

**БОСНА И ХЕРЦЕГОВИНА
КАНЦЕЛАРИЈА ЗА РАЗМАТРАЊЕ ЖАЛБИ**

**BOSNIA AND HERZEGOVINA
PROCUREMENT REVIEW BODY**

**Број: ЈН2-01-07.1-304-13/20.
Сарајево, 15.05.2020. године.**

Канцеларија за разматрање жалби БиХ, рјешавајући по жалби жалиоца "НГХ" д.о.о. Тузла, изјављене против Тендерске документације број: 99/19 П од децембар 2019. године, у поступку јавне набавке булдожера, уговорног органа ЗП "Рудник и термоелектрана Угљевик" а.д. Угљевик, на основу члана 104. и члана 111. Закона о јавним набавкама Босне и Херцеговине ("Службени гласник БиХ" број: 39/14 од 19.05.2014. године) и члана 193. став 2. Закона о управном поступку ("Службени гласник БиХ" број: 29/02., 12/04, 93/09. и 41/13.) на Пленарним сједницама одржаним 12.03.2020. године, 09.04.2020. године и 15.05.2020. године, донесено је

Р Ј Е Ш Е Њ Е

Жалба жалиоца "НГХ" д.о.о. Тузла, изјављене против Тендерске документације број: 99/19 П од децембар 2019. године, у поступку јавне набавке булдожера, уговорног органа ЗП "Рудник и термоелектрана Угљевик" а.д. Угљевик се одбија као неоснована.

Одбија се захтјева жалиоца "НГХ" д.о.о. Тузла, за поврат средстава уплаћених на име накнаде за покретање жалбеног поступка у износу од 7.500,00 КМ.

О б р а з л о ж е њ е

Уговорни орган покренуо је поступак јавне набавке булдожера који је објавио на Порталу јавних набавки, број обавјештења: 1276-1-1-1-1053-3-635/19. од 17.12.2019. године.

Понуђач "НГХ" д.о.о. Тузла, поднио је жалбу без броја од 29.01.2020. године, која је запримљена код овог органа 06.02.2020. године, против Тендерске документације број: 99/19 П од децембар 2019. године, у поступку јавне набавке булдожера, уговорног органа ЗП "Рудник и термоелектрана Угљевик" а.д. Угљевик.

Жалилац је своју жалбу засновао на следећим жалбеним наводима:

1. Жалба се изјављује/улаже из разлога што се тендерским документом врши повреда општих принципа Закона о јавним набавкама БиХ ("Службени гласник БиХ", број 39/14)-у даљем тексту: ЗЈН, уз слиједеће детаљно образложење слиједећих дискриминаторно постављених захтјева:

Услови у табели 3.1.:

Врста, квалитет и количина предмета набавке (спецификација предмета набавке)"

1. Тачка 2. табеле: "...модуларни хладњак..."

С

2. Тачка 3. табеле: "Претварач обртног момента са прерасподјелом снаге при оптерећењу (Torque divider ili torque converter са аутоматским закључавањем)"
3. Тачка 3 табеле "максимална брзина кретања напријед минимално 10 (km/h); назад минимално 13 (km/h) "

Дана 21.01.2020. године преузели смо са портала јавних набавки тендерски документ за набавку булдожера, број 99/19 П и исправку тендерског документа број 457/20.

Током прегледа услова из горе поменутог тендерског документа те исправке тендерског документа постављених у тачки 3.1 Врста, квалитет и количина предмета набавке (спецификација предмета набавке) запажени су следећи дискриминаторно постављени услови:

Услов у табели 3.1.:

"Врста, квалитет и количина предмета набавке (спецификација предмета набавке)"

Тачка 2 табеле: "...модуларни хладњак..."

Тачка 3 табеле: "Претварач обртног момента са прерасподјелом снаге при оптерећењу (Torque divider ili torque converter са аутоматским закључавањем)"

Позивајући се на "модуларни хладњак" и Torque divider и torque converter са аутоматским закључавањем", уговорни орган неоправдано упућује на посебне патенте који даље упућују на посебног произвођача, а без да даје могућност "или еквивалент".

Конкретно, "модуларни хладњак" је патент произвођача Caterpillar, а и Torque divider или Torque converter са аутоматским закључавањем" је такођер патент произвођача Caterpillar.

Подсећања ради, цитирамо члан 54. ЗЈН, Техничке спецификације:

Техничке спецификације морају свим кандидатима/понуђачима омогућити једнак и недискриминирајући приступ надметању.

Осим кад није оправдано предметом набавке, у техничкој спецификацији не смије се упутити на одређеног произвођача, на поријекло или посебан поступак, на марке, патенте, типове или одређено поријекло, ако би се тиме поговало или би се искључили одређени привредни субјекти или одређени производи. Такве напомене допуштене су само ако се предмет набавке не може довољно прецизно и разумљиво описати, али без изузетка морају означити с додатком ..или еквивалент". Непознавање предмета набавке не ослобађа уговорни орган обавезе за дефинирање предмета набавке на стварној конкурентској основи"

Булдожери нису нешто што се не може прецизно и разумљиво описати, то је стандардизовани тип машине, самим тим не постоји ништа у вези булдожера што би било неразумљиво или непрецизно па да се има потреба позивати на одређени патент у сврху приближавања неког "описа"; те, и да јесте тако, уговорни орган је дужан навести "или еквивалент" те дати критериј оцјене за тај еквивалент.

Такођер, будући да уговорни орган упорно наглашава како има на Руднику булдожере са претварачима обртног момента и како са истима његови механичари имају искуства, то значи да свака наредна набавка мора бити у домену онога са чим уговорни орган "има искуства" (да ли је то критериј "досадашња сарадња!?").

На наше досадашње покушаје указивања на дискриминаторно постављен услов уговорни орган се изјашњавао, између осталог, да је то "одржавање далеко лакше и јефтиније", а што није истина, и што ћемо доказати.

Сада посвећујемо више пажње ка указивању на овај вјечито постављени услов у техничкој спецификацији предметне набавке код овог уговорног органа, тиме што достављамо необориви доказ за наведено:

Патент број УС 5927390 од 27.07.1999. године под називом „Radiator arrangement with offset modular cores“ власник патента Caterpillar Inc.

Патент број УС 8608604 од 17.12.2013. године под називом Torque divider and torque converter with lockup clutch“.

- Паралелна анализа технологије "претварача" и "непознате" технологије – "хидростатике" у сврху доказивања да "претварач" није ни лакши ни јефтинији за одржавање.

У прилог чињеници да се ради о дискриминаторно постављеним условима техничке спецификације, говори и жалба упућена на тендерски документ коју је уложио потенцијални понуђач "ASM Machinery" д.о.о. број 1-17-1/2020 од 17.01.2020. а која такођер указује на дискриминаторно постављени услов Torque divider или Torque converter са аутоматским закључавањем“.

Захтјевамо од цијењеног КРЖ-а да размотри наше наводе и предложене доказе, те да уважи жалбене наводе као основане у цијелости.

- Кратки осврт на Рјешење број: ЈН-01-07.1-2326-9/19 од 31.10.2019.; КРЖ је био мишљења да:

"у погледу наведеног, овај орган цијени да уговорни орган има обавезу сходно члану 3. Закона о јавним набавкама да омогући што већу конкуренцију, али то са друге стране не значи да има обавезу да услове за учествовање у поступку дефинише на начин који омогућава сваком заинтересираном лицу да учествује у поступку јавне набавке. Уколико на тржишту довољан број понуђача може да испуни постављене услове, конкуренција је тиме омогућена и уговорни орган има могућност да одабере понуду која је повољнија."

Ми не знамо одакле је уважени КРЖ исцрпио ово мишљење те у сврху избјегавања коришћења овог мишљења као протуаргумента код изјашњења уговорног органа на наше наводе ове жалбе, ми овим овдје тврдимо слиједеће:

Не ради се о "условима за учествовању у поступку" јавне набавке (квалификација кандидата и понуђача) већ се ради о техничкој спецификацији предметне набаве а која **МОРА СВИМ кандидатима/понуђачима омогућити ЈЕДНАК И НЕДИСКРИМИНИРАЈУЋИ приступ надметању**, те која се израђује позивањем на стандарде.

- Шта је "довољан број понуђача" на износ за процијењену вриједност од 3.000.000,00 КМ? Који је то број понуђача? На који закон се позивате овом реченицом? Сматрамо како нисмо били довољно схваћени, те сада достављамо доказе који јасно говоре о врсти и начину смишљеног ограничавања те исте конкуренције на коју се горе позивате а што значи ограничавање више од једног понуђача, те се поставља паралелно питање - Који је број ограничених понуђача довољан да би се приступило изради техничких спецификација на стварно конкурентској основи?

Надаље, како уговорни орган наводи, у свом изјашњењу, да се "ради о о опште познатом и широко прихваћеном начину преноса":

Зашто се није позвао на познати и широко прихваћени стандард у који улази и захтјевани пренос? То је стандард ИСО 6747:2013.

На примјер, код дефинисања запремине мотора позвао се на стандард ИСО 9249 или CAE J1349. код дефинисања типа ножа на стандард CAE J1265. те код специфичног притиска на тло на ИСО 76754. Када би се позвао на стандард ИСО 6747:2013 или било који други еквивалентни стандард за трансмисију или пренос, остао би без могућности ограничавања конкуренције, а што доказујемо изводом из стандарда ИСО 6747:2013, поглавље 5, тачка 5.2, страница 23.: Трансмисија/ погон а) тип/врста трансмисије:

- мануелни мјењач са квачилом
- powershift са обртним раздјелником
- хидростатика (дакле, врста трансмисије коју ми нудимо)

Дакле, хидростатика је стандардна трансмисија према стандарду ИСО 6747:2013, а не нека "непознаница", те је уговорни орган био дужан, ако већ није знао описати трансмисију, код позивања на Torque divider или Torque converter са аутоматским залкључавањем" додати и ријечи „или еквивалент" у складу са релевантним стандардом.

Шта је стандард и зашто је уопште битан?

Стандард је документ за општу и виšekратну употребу, донесен консензусом и одобрен од признатог тијела, који садржи правила, смјернице или карактеристике активности или њихове резултате и који има за циљ постизање оптималног степена уређености у дотом контексту. , Стандарди се морају темељити на провјереним научним, технолошким и искуственим резултатима, а циљ им је достизање оптималног напретка заједнице (БАС ЕН 45020:2009, дефиниција 3.2).

Из Уредбе (ЕУ) бр. 1025/2012 Европског парламента и Вијећа Европске уније: "Стандарди су важни алати за конкурентност компанија"

Доказ за горе наведено:

Увид по могућности у комплетан ИСО стандард 6747:2013

- Рјешење КРЖ ЈН-01-07.1-2326-9/19 од 31.10.2019.
- Жалба ASM Machinery број 1-17-1/2020 од 17.01.2020.

Техничка спецификација у сврху приказа позивања на стандарде код осталих компоненти

Захтијевамо од цијењеног КРЖ-а да размотри наше наводе, те да их оцијени као основане у потпуности.

Услов у табели 3.1.:

"Врста, квалитет и количина предмета набавке (спецификација предмета набавке)"

Тачка 3 табеле: "максимална брзина кретања напријед минимално 10 (km/h); назад минимално 13 (km/h) "

Наш жалбени навод почињемо тврдњом како у самом старту супротно постављен услов: максимална да буде минимално - ако је нешто максимално онде је у распону највеће могуће а ако је нешто у распону минимално онда је у распону најмање могуће..

Такођер прилажемо и детаљна образложења релевантних техничких лица која објашњавају да је вожња у рикверц преко другог степена преноса изузетно хабајућа за доњи построј-другим ријечима вожња у рикверц великих дужина није најекономичније и најефикасније кориштење јавних средстава.

Наводимо истражене у пракси примјере учинковитости булдожера:

1. Булдожер капацитета 8 m³ (10 утоварних циклуса) ради на копању растреситог материјала/земље и гура га на удаљеност од 61 метар. Максимална брзина у рикверцу је у трећем ступњу преноса 8.04 km/h.
2. Булдожер капацитета 8 m³ (10 утоварних циклуса) ради на копању растреситог материјала/земље и гура је на удаљеност од 61 метар. Максимална брзина у рикверцу у трећем степену преноса је 8.04 km/h. Процијењена учинковитост булдожера на раду је 50 минута/сат.

"Повратна брзина је обично максимална која се може постићи у доступној дужини. За дужине мање од 30.48 метара, руковаоц не може пребацити у брзину веће од другог степена" McGraw Hill Грађевинско планирање, опрема и методе, шесто издање, поглавље 6, слајд број 60.

Илуструјемо брзине булдожера различитих произвођача а у истој категорији машине, у другом степену кретања у рикверц:

- Caterpillar 8.1 km/h
- Komatsu 6.8 km/h
- Dressta 7.9 km/h
- Shantui 7.8 km/h
- Liebherr 7.8 km/h

а што је доказано најеконичнији распон брзина кретања у рикверц, те као доказ за овдје наведено прилажемо писмо из фабрике произвођача Liebherr које објашњава везу између великих брзина кретања у рикверц и вожње дужине преко три дужине булдожера уназад.

А ако је дужина булдожера са ножем ица 6 метара (без рипера), за најјекономичнији начин рада булдожер се треба вратити највише 3 своје дужине у рикверц - нека је то дужина од сса 20 метара, што значи да је апсолутно беспотребан услов превисоко и несразмјерно употреби постављено од максимално минимално 13 km/h.

Доказ за горе наведено:

Писмо из фабрике произвођача које објашњава везу брзине кретања и количине хабања подвозја.

Булдожери, продужите радни вијек Вашег Caterpillar булдожера Mc Graw Hill Грађевинско планирање, опрема и методе, шесто издање, поглавље 6, слајд број 60.

Дакле, овако високо постављен захтјев брзине кретања у рикверц је несразмјеран у односу на стварну употребу булдожера, још када узмемо чињеницу да су планирана 3 комада исте врсте булдожера, то умножава беспотребне трошкове настале нерационалном потрошњом горива и пребрзим хабањем подвозја.

Предлажемо уговорном органу да изврши измјену овог услова тако што ће спустити велику брзину кретања у рикверц са 13 km/h на 10 km/h, тако да буде у сразмјеру са брзином кретања напријед, а са циљем најефикаснијег кориштења јавних средстава у вези са предметом набавке.

Захтјевамо од цијењеног КРЖ-а да размотри наш навод, те да га оцијени као основаног у потпуности.

Надаље, сматрамо да уговорни орган грубо крши члан 3. ЗЈН у сваком његовом сегменту, тако што:

Описује патент Torque divider или Torque converter са аутоматским закључавањем

- Описује патент Модуларни хладњак
- Поставља брзину у рикверц превисоко

Те закључујемо да:

Булдожер са раздјелником обртног момента има више механичких дијелова који су склони хабању; висока брзина кретања у рикверц директно утиче на велико хабање доњег построја, у директној је вези са већом потрошњом горива - дакле тврдња уговорног органа да је „одржавање далеко лакше и јефтиније" није тачна и није истинита.

Захтјевамо од цијењеног КРЖ-а да размотри наш наводе те да их уважи као основане, наложи уговорном органу отклањање ограничавајућих захтјева у потпуности, а све да омогући једнак и недискриминирајући приступ надметању а све с циљем најефикаснијег кориштења јавних средстава у вези са предметом набавке и његовом сврхом.

Жалилац тражи од овог органа да жалбу усвоји и поништи оспоравани акт уговорног органа, а актом број: ЈН2-01-07-1-304-5/20. од 24.02.2020. године, захтјева поврат накнаде за покретање жалбеног поступка у износу од 7.500,00 КМ.

Уговорни орган је актом број: 2747/20. од 05.02.2020. године заједно са ијашњењем доставио је овом органу документацију потребну за одлучивање по предметној жалби.

Прије него што се упустио у мериторно одлучивање, овај орган је приступио провјери формалних предпоставки за улагање жалбе, које морају бити испуњене на страни жалилаца, како би се уопште приступило њеном рјешавању, а односе се на условљене предпоставке у складу са чланом 109. Закона о јавним набавкама, односно на допуштеност, благовременост и изјављеност од овлаштене особе.

Жалба је благовремена, допуштена и изјављена од овлаштеносг лица.

Жалба је неоснована.

Овај орган је размотрио жалбе и стање у спису, те утврдио следеће неспорне и релевантне чињенице:

- Одлуком о покретању поступка јавне набавке број: 2559/19. од 01.02.2020. године, покренут је поступак јавне набавке булдожера, чија је процјењена вриједност 3.000.000,00 КМ без ПДВ-а;
- Тендерском документацијом број: 99/19 П од децембар 2019. године као и њеним измјенама и допунама број: 457/20. од 13.01.2020. године, прописани су услови и поступак предметне набавке.

Полазећи од предње наведеног овај орган је увидом у Тендерску документацију број: 99/19 П од децембар 2019. године као и њене измјене и допуне број: 457/20. од 13.01.2020. године утврдио да је уговорни орган тачком 3.1. прописана врста, квалитет и количина предмета набавке (спецификација предмета набавке) подтачка 2. Мотор, гдје је уговорни орган захтјевао да опрема мотора булдожера садржи модуларни хладњак, док је истом тачком а подтачка 3. захтјевао претварач обртног момента са прерасподјелом снаге при оптерећењу (Torque divider или Torque converter са аутоматским закључавањем).

У вези наведеног уговорни орган се изјашњава да: "Први жалбени навод жалиоца односи се на тачку 3.1 Врста, квалитет и количина предмета набавке (спецификација предмета набавке) Тендерског документа, конкретно на дио који се односи на техничке карактеристике под редним бројем 2. Мотор, захтјев "модуларни хладњак", те техничке карактеристике под редним бројем 3. Пренос и управљање, захтјев "претварач обртног момента са прерасподјелом снаге при оптерећењу (Torque divider или Torque converter са аутоматским закључавањем)".

Жалилац се неосновано позива на патенте са одређеним бројем, под којима су заведени, иако је чињеница да се уговорни орган у свом тендерском документу уопште и не позива на исте, нити су патентна рјешења постављена као услов. Жалилац очигледно настоји довести у заблуду све учеснике у поступку, јер уговорном органу импутира да су описи, веома простих техничких захтјева, постављени као патентна рјешења, што ни уком случају не одговара стварном стању. Захтјев за модуларним хладњаком мотора из тачка 3.1. тендерског документа (захтјев под р.б. 2 Мотор, трећа ставка - Опрема мотора: вентилатор хладњака, модуларни хладњак, пречистач ваздуха и електрични

систем за стартовање) представља општи захтјев у погледу конструкције хладњака мотора. Наиме, хладњаци мотора на радним машинама као што је булдожер, могу бити израђени из једног дијела или могу бити модуларни, тј. израђени од два или више дијелова (секција). Захтјев из тендерског документа се управо односи на тип хладњака израђен од више секција (модуларни), што у практичном смислу омогућава кориснику да у случају кvara на хладњаку мотора (цурење, пробој или сл.) изврши измјену само једног дијела хладњака (секције) и на тај начин скрати вријеме застоја, а квар отклони са минималним улагањем, насупрот рјешењима са хладњаком из једног дијела код којих је неопходна измјена комплетног хладњака. Апсурдно је и непотребно објашњавати колики су временски и финансијски бенефити оваквих модуларних конструкција хладњака у односу на хладњаке из једног дијела. Жалилац је своју тврдњу, да је ријеч о патенту, поткријепио документацијом која се односи на само један од типова модуларних (секционих) хладњака једног од произвођача опреме, али уговорни орган није ни захтјевао хладњаке који су у складу са неким од патената, нити је описом истих на било који начин указао да је ријеч о том нити било ком другом патентираном производу. Насупрот тврдњи жалиоца да је захтјев за типом модуларних хладњака патент одређеног произвођача у прилог овом изјашњењу достављени су дијелови каталога за различите машине неколико произвођача у којима су означени модуларни хладњаци мотора, а који се састоје из два или више дијелова (секција) (Доказ: Прилог 1). Ове машине су у употреби на површинском копу РЈ "Рудник" Угљевик и приложени су дијелови каталога које техничке службе користе у свакодневном одржавању, те су на истим обиљежене секције које чине склоп сваког од приложених модуларних хладњака мотора и очигледно је да тврдња из жалбеног навода по овом питању није основана, те да је произвољно дефинисана.

У другом дијелу истог жалбеног навода жалилац се на истовјетан начин, као и у претходном дијелу, позива на патенте са одређеним бројем, истовремено примједбујући да је уговорни орган поставио захтјеве који су у супротности са основним принципима јавних набавки, тј. да су то рјешења одређеног произвођача чије патенте доставља у прилогу жалбе. Жалилац се поново неосновано позива на патенте са одређеним бројем, под којима су заведени, али чињеница је да се уговорни орган у свом тендерском документу уопште и не позива на исте, нити су патентна рјешења постављена као услов. Жалилац очигледно поново настоји довести у заблуду све учеснике у поступку, јер уговорном органу импутира да су описи техничког захтјева постављени као патентна рјешења, а што ни у ком случају на одговара стварном стању. Наиме, тачком 3.1 тендерског документа, захтјев у табели под р.б. 3 Пренос и управљање, трећи навод - Претварач обртног момента са прерасподјелом снаге при оптерећењу (Торque дивидер или Торque цонвертер са аутоматским закључавањем), представља општи захтјев у погледу опремљености машине са претварачем обртног момента. Претварач обртног момента је саставни дио сваког булдожера са дефинисаним системом погона без обзира на произвођача. Насупрот тврдњи жалиоца да је захтјев за претварачем обртног момента патент одређеног произвођача у прилогу овог изјашњења достављени су дијелови каталога за машине три различита произвођача, а у којима су означени припадајући претварачи обртног момента (Доказ: Прилог 2). Ове машине су у употреби на површинском копу РЈ "Рудник" Угљевик и приложени су дијелови каталога које техничке службе користе у свакодневном одржавању, те су на истим обиљежени припадајући претварачи обртног момента и очигледно је да тврдња из жалбеног навода по овом питању није основана, те да је произвољно дефинисана".

У складу са чланом 94. Закона о јавним набавкама, овај орган је позвао жалиоца да се изјасни о наводима уговорног органа. У изјашњењу на изјашњење уговорног органа жалилац наводи да: "Страна 2.-цитат из изјашњења Уговорног органа – "Жалилац се неосновано жали на патенте са одређеним бројем, под којима су заведени, иако је чињеница да се уговорни орган у свом тендерском документу уопште и не позива на исте, (па онда опет) нити су патентна рјешење постављена као услов.

У вези са горе наведеним скрећемо пажњу како смо доставили два недвосмислена и јасна доказа са јасно одређеним бројевима патената (које нисмо ми измислили) и технологијом коју уговорни орган захтјева у својој техничкој спецификацији те је исту ту технологију преписао од ријечи до ријечи и на концу превео на српски језик. Уговорни орган жели да купи бренд произвођача грађевинске и рударске опреме Caterpillar што није у складу са законом о јавним набавкама те чије континуирано поступање подлијеже низу грађанских и кривичних санкција фирме и особа укључених у ове злоупотребе. Уговорни орган може и има право да побије доказе које смо дали али он то није учинио из само њему познатих разлога. Дакле - (погледајте прилоге листова овог нашег изјашњења - поништене и понављане техничке спецификације):

Поништена 99/19 Редни број 2 - Мотор -

Ставка - под три - Опрема мотора – "вентилатор хладњака двосмјерни хидраулично погоњен" (тада се на овај технички захтјев нисмо жалили јер је свиме био технички коректан и прихватљив)

- Поновљена 99/19 П - данас

- Редни број 2 - Мотор -

- Ставка - под три - Опрема мотора – "вентилатор хладњака, модуларни хладњак" - као што видите, на овакав начин очигледне нетранспарентности и намјерног манипулисања поступком се јесмо жалили.

Модуларни хладњак и сама његова терминологија сада уврштена у поновљену техничку спецификацију још јасније показује дискриминаторне намјере Уговорног органа.

Уговорни орган наводи у свом изјашњењу на страни два и првом параграфу истог - цитат – "Захтјев за модуларним хладњаком мотора из тачка 3.1. тендерског документа представља општи захтјев у погледу конструкције хладњака мотора. Наиме, хладњаци мотора на радним машинама као што је булдожер морају бити израђени из једног дијела или могу бити модуларни тј. израђени из више секција..." Ово је чисти покушај обмане Вас из слиједећег разлога:

1. Општи захтјев у погледу конструкције хладњака (горе наведено) јесте тај да они јесу израђени из једноа дијела јер се његова једнодјелна конструкција (хладњака) фиксно учвршћује за шасију машине као и сам дизел мотор (због тога и јесте један склоп/цијелина) с тим да је сада уговорни орган узео себи за право да унутрашњи састав конструкције хладањака мотора патентир Caterpillarovom терминологијом а да при том потпуно занемари погон вентилатора хладњака којег је у поништену поступку био прописао а сада у поновљеном поступку не. Дакле битни је патентирани модул него погон вентилатора. Другим ријечима испоручити се може конструкција хладањака мотора без погона вентилатора али са патентираним модулом. Која је улога вентилатора у конструкцији хладањака мотора ако ничим неће бити погоњен?? Која је улога патентираног модула ако вентилатор није покренут. Мало је рећи да ће процурити и доћи до пробоја, него ће спалити (прегријати) дизел мотор.

2. Ако се подразумијева како вентилатор хладњака мотора мора доћи са погонском јединицом тј. хидрауличном пумпом које сада нема у техничкој спецификацији и једнодјелној конструкцији хладњака мотора требало би да се подразумијева како и у тој конструкцији долази хладњак али не нужно Caterpillarов модуларни!

Надаље, у истом реду уговорни орган говори о такозваним предностима техничког захтјева -цитат – "..., што у практичном смислу омогућава кориснику да у случају квара на хладњаку мотора (цурење, пробој и сл.) изврши измјену само једноа дијела хладњака (секције) и на тај начин скрати вријеме застоја, а квар отклони са минималним улагањем, насупрот рјешењима са хладњаком из једног дијела код којих је неопходна измјена комплетног хладњака". Дакле горе наведено није тачно, представља паушално и произвољно тумачење те смислено довођење у заблуду Вас а ево зашто:

Да би се приступило поправци хладњака у квару било које машине или аутомобила ма какве год унутарње конструкције тај конструкција хладњака мотора мора да буде потпуно охлађена тј. мора протећи неколико сати да би се приступило било каквом додиру исте. У оба случаја вријеме застоја иста у случају цурења-а након потпуног хлађења - цурење се стручно закрпи (када пробушите гуму на аутомобилу, исту не бацате или мјењате него је закрпите код вулканизера) те у том случају нема губљења времена у погледу вађењу једног модуларног саћа хладњака и стављања новог те у погледу "крпљења" улагање је још минималније. Чак шта више један нови сегмент модуларног саћа неће радити пропорционално равномјерно исто као остали који су остали незамјењени-што такође може довести до прегријавања. Ако говоримо о "пробоју" - сила која развали решетке прије самог хладњака које хладњак чине сигурним тј. заштићеним и недоступно пробојима, о којим уговорни орган говори, дефинитивно ће истргнути саму конструкцију хладњак мотора из једног дијела лежишта или комплетног лежишта саме шасије машине-у том случају се дефинитивно мијења комплетна конструкција хладњака мотора. Надаље, такођер у првом параграфу странице број 2. изјашњења, уговорни орган наводи -цитат – "Жалилац је своју тврдњу, да је ријеч о патенту, поткријепио документацијом која се односи на само један од типова модуларних (секционих) хладњака једног од произвођача опреме, али уговорни орган није захтијевао хладњаке који су у складу са неким од патената, нити је описом истих на било који начин указао да је ријеч о том нити били ком другом патентираним производу." Као и у горњим образложењима, апсолутна неистина - управо из разлога што каталожка документација само једног произвођача-а то је Caterpillar буллдожер, у овом случају Д&Р (видјети прилог слику каталожке документације-подвучено модулар –the advanced modular cooling system - скраћеница АМОЦС) - говори описано ријечима "терминолошки" како се баш ради о модуларном хладњаку Caterpillара што и јесте предмет жалбе. Дакле, преписано од ријечи до ријечи из Caterpillarове каталожке документације. Цијело вријеме потенцирамо, осим тенденциозног фаворизовања, и на терминологији који уговорни орган себи узима за право да тумачи произвољно (модуларни, па је сада у изјашњењу и секциони, а може бити и из једног дијела???) а што узрочно-посљедишно код оцјењивања квалификованости понуде може довести до дисквалификације која би била неоснована а наш пропуст на указивњу исте би био

негативан по нас уколико исту не би потенцирали сада у току објаве тендерског документа а прије отварања понуда. Наша каталошка документација која је доступна и на веб страници произвођача чији смо заступник не препознаје терминологију модулари хладњак. У поништену поступку је уговорни орган јасно дефинисао такозвану "конструкцију хладњака мотора" описавши је довољно прецизно, међутим у поновљеном поступку је описује на начин да се упушта у терминологије називајући поједине дијелова у самој конструкцији хладњака мотора именима патенат што није у складу са законом. ДОКАЗ: Прилог 1) у изјашњењу уговорног органа са сликама на страни број 2. првог параграфа које Вам је предочио нисмо видјели те не можемо дати своје изјашњење по истом. На страни број 2-други параграф-уговорни орган Изјашњење темељи на чињеници како није тражио нити се позива на патент - претварач обртног момента са прерасподјелом снаге при оптерећењу (torque divider или torque converter (with lockup clutch) са аутоматским закључавањем) које је тражио у тачки 3.1. тендерског документа поновљеног поступка 99/19П док је у поништену поступку техничке спецификације 99/19 тражио:

- Претварач обртног момента.

Слиједећим доказом у нашем изјашњењу а у вези са нетранспарентношћу и постављању захтјева који су у супротности са основним принципима јавних набавки је еклатантан примјер колико и како је површно и неодговорно приступио провођењу набавке од 3.000.000,00 конвертибилних марака. Дакле, не само да је Патент фирме Caterpillar у овом конкретном жалбеном наводу Преноса-тачка 3.1. под 3. Пренос - постављен дискриминаторно према свима који га не испуњавају укључујући и нас него је такођер и патент фирме КОМАТСУ којег заступа Теиком БХ такође постављен као захтјевано рјешење и услов учешћа на тендеру. Исти патент којег нисмо доставили у жалби достављамо у сада овом изјашњењу. Ради се о Патенту број - УС 7,081,068 Б2 Датум патента: Јули, 25.2006. године. Transmission system for work vehicle- (превод енгл. Систем преноса за радно возило) Assignee: (подносиатељ) Коматсу Лтд. (ЈП) Јапан. Страна 8. патента –Technical field - (Техничко подручје) -

"The invention relates to a transmission system mainly mounted on a work vehicle such as a bulldozer and agricultural tractor..." (превод енгл.: Изум се односи на систем преноса који је углавном постављен на радно возило као што је булдожер и пољопривредни трактор...). Кључне ријечи које смо болдирани за Вас описују Патент Коматсу булдожера са кључном терминологијом као што је то случај и код Caterpillара а то је torque flow" equipped with (опремљен са) а lock-up систем (системом за закључавање) по потреби цијели Патент управљања од Комтсу-а ћемо превести. У односу на (Доказ: Прилог 2) са стране 2 параграфа изјашњења уговорног органа-кажу о су Вам доставили дијелове каталога три различита произвођача-предочемо Вама нисмо видјели те можемо дати своје изјашњење по истом. БИТНО: У погледу нашег Изјашњења достављамо Вам на увид тендерски документ Јавног Предузећа "ДЕП-ОТ" д.о.о. Регионална Еко Депонија такођер за набавку булдожера и њихову техничку спецификацију која је "за мало" урађена стручно и професионално али у сваком случају вишеструко стручније и транспарентније у погледу онога на шта смо се ми жалили овдје у РИТЕ Угљевик а то су заступљена два патента од два различита произвођача - а

која се налазе у у тачци 3. пренос и управљање. Двије главне тачке на које смо се жалили у прошлом поништену тендеру и сада у овом је ЕкоДепонија веома коректно и стручно разграничила-јасно и транспарентно. Страна 3. овог документа-техничке спецификације ЈП ДЕП-ОТ доо Бања Лука -У погледу хладњака јасно и стручно је описала какав хладњак треба да буде и транспарентно навела његове радне карактеристике. Погледајте прилог и страну три (ручно исписану) тог документа. Трансмисија/Погон-јасно и недвосмислено пише-powershift трансмисија или хидростатичка трансмисија. Хидростатички погон је оно што ми тражимо да уговорни орган цијело вријеме унесе као чињеницу што други уговорни органи очигледно раде и тиме нас недискриминирају. Управљачки систем - јасно и недвосмислено је уговорни орган из Бања Луке написао како је прихватљив хидростатички погон као и погон планетарног типа. Ту ништа није спорно и ми као што је Бања Лука написала тражимо да уради и Угљевик. Овај конкретан Тендер за набавку три булдожера робне марке Caterpillar требало би да прода фирма која везе нема са продајом, заступањем и/или сервисирањем грађевинске и рударске механизације-вријеме ће показати ток догађаја, које ћемо свакако документовати! Ако се питате зашто овдје у овом конкретном тендеру тј. јавној набавци, случају, од 3.000.000,00 КМ уговорни орган не тражи нити 1КМ референце продатих машина, мислимо како смо довољно рекли те да се ствари сами по себи намећу као апсолутно тачне!!!!".

Од стране овог органа актом број: ЈН2-01-07-1-304-5/20. од 28.02.2020. године, захтјевани су од жалиоца докази и појашњења за жалочеве тврдње у вези техничке спецификације предмета набавке, односно да је уговорни орган се у техничкој спецификацији упутио на одређени патент.

У акту од 06.03.2020. године, који жалилац доставља овом органу наводи се следеће: "У жалби, осим патента доставили смо Вам и превод од овлашћеног судског тумача за енглески језик суштински битних доказа/појашњења/описа. Ако погледате лист 2 (из жалбе) патента под насловом (на дну листа исписано великим словима) Disclosure of the invention-а што је судски тумач на свом преводи превео као откриће изума-први параграф преведеног патента, каже: "Овај се изум односи на модуларни распоред хладњака за радну машину која има вентилатор за индукцију протока расхладног зрака, мноштво издужених модула језгре хладњака (видјети доказе које достављамо из Caterpillarovог сервисно информационог система СИС) од који свако има мноштво простора у основи паралелних цијеви за пролазак текућине и мноштво простора који су паралелни перачи попречно усмјерени релативно на и спојене на цијеви за пролазак текућине". Као доказ молимо погледати достављен Caterpillarov модуларни хладњак из САТ сервисно информационог система. На самом листу 2 (страна4/полеђина листа 2) Патента-фигуре 3 и 4 презентују: На слици 3-вентилатор испред којег се налази мноштво издужених модула језгре хладњака од којих сваки има мноштво простора у основи паралелних цијеви за пролазак текућине...!! (слика 3 је бочни приказ). На слици 4 приказан је фронтални/чеони дио хладњака (у позицији када стојите испред самог булдожера) гдје се види (Offset modular cores) мноштво издужених модула језгре

хладњака од којих сваки има мноштво простора у основи паралелних цијеви за пролазак текућине.

- Патент под називом-Torque divider and torque converter with lock up clutch" Caterpillar Inc.

У жалби, осим патента, доставили смо Вам и превод од овлашћеног судског тумача за енглески језик суштински битних доказа/појашњења/описа. Ако погледате сада и овај други патент и лист 1. (из жалбе) патента под насловом Abstract а што је судски тумач у овом преводу превео као сажетак први параграф, преведеног патента, каже: Прва реченица превода сажетка "Претварач обртног момента и раздјелник обртног момента надаље укључује склопку за закључавање, која је конфигурирана за закључавање ротирајућих компоненти најмање једног претварача обртног момента и дјелитеља обртног момента, а надаље укључује учинак момента". Надаље, лист 4. Патента (полеђина истог или страна 8. Патента) под 1 је насловљен Torque divider and torque converter with lockup clutch-tehnical field-што је судски тумач у наставку, а испод сажетка, превео као: " 1. Претварач обртног момента и Раздјелник обртног момента са закључавањем Техничко подручје". У истом техничком подручју пише, а што је судски тумач превео: Откриће се односи на претварач обртног момента који има раздјелник обртног момента. Прецизније, откриће се односи на претварач обртног момента који има раздјелник обртног момента са закључавањем". Надаље, предзадњи лист патента означен под редним бројем 9. и у дну насловљен Industrial applicability-што је судски тумач превео као индустријска примјењивост пише: "Откриће је универзално примјењиво као претварач обртног момента који има раздјелник обртног момента за многе врсте теренских возила, као што су, на примјер, стројеви повезани да индустријом попут рударства, пољопривреде, транспорта итд. На примјер возиломоже бити земљани строј, попут булдожера на гусјеницама, утоваривача на гусјеницама, утоваривача на точковима, багер, кипер, ровокопач, гредер, утоваривач материјала итд". С појашњењем ових слика и доказа из СИС-а уједно се враћамо још једном на изворни патент и превод судског тумача гдје су такође приказане слике, гдје слика 2 приказује пресјек изведбе претварача обртног момента и дјелитеља обртног момента а што је апсолутно исти пресјек као и у САТ СИС програму које смо вам доставили као доказ. Слика 3: образложени приказ претварача обртног момента и дјелитеља обртног момента са сл.2. Слика 4. перспективни приказ претварача обртног момента и дјелитеља обртног момента са сл. 2.

Од стране овог органа су актом број: ЈН2-01-07.1.-304-7/20. од 16.03.2020. године, уговорном органу упућени докази које је жалилац уз изјашњење на доказе достављене од стране уговорног органа доставио овом органу, те се поводом истих уговорни орган изјашњава како слиједи: "Жалилац у свом документу "Комплектирање документације" у ком доставља додатне доказе, а на идентичан начин као код достављања жалбе, настоји деградирати захтјеве из тендерског документа покушавајући да их сведе на апсурд, тј. да докаже да је уговорни орган поставио захтјеве који су патентна рјешења неког од произвођача. Првенствено истичемо да се уговорни орган у свом документу нити

једном није позвао на неки од патената јер би исто било у супротности са основним начелима јавних набавки у дијелу дефинисања карактеристика предмета набавке. Надаље, у изјашњењу по жалби 2747/20. од 05.02.2020. и припадајућим Прилогом 1, уговорни орган је у потпуности и са егзактним прилозима, показао и доказао да су постављени захтјеви у погледу техничких карактеристика, уопштени и опште прихваћени, те као такви примјењени на сличним машинама различитих произвођача, а које се већ користе на површинском копу уговорног органа. Покушавајући да докаже недоказиво, жалилац на субјективан начин коментарише сам израз "модуларни" (у контексту постављеног захтјева-модуларни хладњак) као да је он (назив-модуларни) сам по себи патентно рјешење, а истовремено избјегавајући да појасни своје достављене прилоге у којима је јасно видљиво да се регистровани патент односи на тачно дефинисано техничко рјешење хладњака који има одређени број ћелија, спојених на одређени начин, са одређеним током кретања расхладне течности итд. Уговорни орган је у изјашњењу по жалби 2747/20. од 05.02.2020. већ једном образложио свој захтјев у погледу модуларног хладњака и у истом је наведено: "хладњаци мотора на радним машинама као што је булдожер, могу бити израђени из једног дијела или могу бити модуларни, тј. израђени од два или више дијелова (секција). Захтјев из тендерског документа се управо односи на тип хладњака израђен од више секција (модуларни), што у практичном смислу омогућава кориснику да у случају кvara на хладњаку мотора (цурење, пробој или сл.) изврши измјену само једног дијела хладњака (секције) и на тај начин скрати вријеме застоја, а квар отклони са минималним улагањем, насупрот рјешењима са хладњаком из једног дијела код којих је неопходна измјена комплетног хладњака". Значи, уговорни орган не поставља захтјев за тачно одређеним ("патентним") рјешењем било ког од произвођача, него управо супротно наведеном, поставља захтјев према својим потребама и практичној примјени, а истовремено поштујући основне принципе остваривања конкурентности што је прилозима у изјашњењу по жалби и показано.

Као и у претходном питању везаном за хладњак, жалилац настоји оспорити захтјев из тендерског документа из тачке 3.1. под 3 "преноси управљање" иако је већ изјашњењем по жалби 2747/20 од 05.02.2020. и припадајућим Прилогом 2, показано да је уговорни орган у потпуности и са егзактним прилозима, показао и доказао да су постављени захтјеви у погледу ових техничких карактеристика уопштени и опште прихваћени, те као такви примјењени на сличним машинама различитих произвођача, а које се већ користе на површинском копу уговорног органа. Жалилац и у овом дијелу својих навода и додатних образложења, настоји доказати да је постављени услов патентно рјешење једног од произвођача иако уговорни орган такав захтјев није дефинисао нити се у тендерском документу позвао на било који патент као захтјев. Жалилац својом приложеном документацијом управо потврђује да је постављени захтјев уопштен тј. општепримјењив јер у истој, поред осталог стоји: "Претварач обртног момента опћенито је хидродинамичка спојница текућине која обично преноси ротацијски закретни момент од примарног покретача до погонског терета као што је мјењач".... Овим се додатно потврђује да техничко рјешење за обликом преноса није никакво

заштићено или патентирано рјешење неког произвођача, него да је ријеч о стандардном и широко прихваћеном начину преноса са хидродинамичком спојницом".

Од стране овог органа су актом број: ЈН2-01-07.1.-304-8/20. од 16.03.2020. године, жалиоцу упућени докази које је уговорни орган уз жалбу проследио овом органу, те се поводом истих жалилац изјашњава како слиједи: "Сам Прилог 1. који је доставио уговорни орган је споран, који је дизајнирао и насловио својим нахођењем како би бранио нешто што ни формално ни суштински не одговара чињеничном стању. Каталог резервних дијелова произвођача опреме у вези са модуларним типом хладњака. Коматсу Д155АХ-6 (хладњак мотора са двије секције)-дакле не ради се о моделу Д15АХ-6 него 155АХ-6. У принципу овдје је ријеч о after-cooler хладњаку или како је то уговорни орган хтио да упакује двосекцијском хладњаку са after-cooler-ом. (погледајте прилог из каталожке документације тог модела). Дакле нема говора нити се игдје спомиње икакав модуларни хладњак! У документацији која је достављена гдје пише како се ради о модуларном хладњаку а како то уговорни орган наводи на првој страници Прилога1? Следећи примјерак истог булдожера Коматсу (cooling-condenser) нема везе са нити секцијама хладњака нити којекаким модулима него се ради о уређају за себе тј. кондензатору за клима уређај или на енглеском condenser assy (погледајте прилог). Дакле, нема говора нити се игдје спомиње икакав модуларни хладњак! У документацији која је достављена пише како се ради о модуларном хладњаку а како то уговорни орган наводи на првој страници Прилога 1. документација за модел машине Коматску Д275 АХ-5Е0 (чије карактеристике техничке не припадају овој јавној набавци ни по ком основу, ми нашу жалбу нисмо темељили на 5 различитих модела произвођача него изричито на моделу који је предмет набавке CAT D&R) приказује централни хладњак означен бројем 1. и два бочна, оба означена редним бројем 2. Уговорни орган узима себи за право да то зове нечим гдје нигдје не пише да се тако именује и терминологски поставља. У документацији која је достављена гдје пише како се ради о модуларном хладњаку а како то уговорни орган наводи на првој страници Прилога1? Дакле, нема говора нити се игдје спомиње икакав модуларни хладњак осим у свим Caterpillarovim моделима укључујући и CAT D&R, који јесте предмет ове јавне набавке! Напомена: Иако уговорни орган има и булдожер произвођача Дресста пропустио је да достави структуру и карактеристике хладњака те машине. Caterpillar D&R, (хладњак мотора са седам секција)-не ради се о никаквих 7. секција како то уговорни орган пише, него се ради о укупно 9., тј. мноштву издужених модула језгре хладњака, као то пише у Caterpillarovom патенту. Потребно је истаћи још и како је евидентно да уговорни орган не посједује електронски Caterpillarov информациони систем који ове ствари и појаве објашњава конкретније и једноставније. Све горе наведено је у супротности са Законом о јавним набавкама БиХ као и остала два модела чије каталожке документације је доставио уговорни орган а то су: Дресста ТД25М-чији хладњак није показао-али је приложио слику из каталога само унутрашњу структуру дијелова претварача обртног момента. Коматсу Д155АХ чије је тобоже двосекцијски хладњак показао а оно је aftercooler хладњак, а овдје код претварача обртног момента не спомиње предимензионирану машину коју је спомињао код хладњака Д275АХ-Е0,

те нема никаквих техничких података у погледу ичега што се може довести у везу са управљањем и преносом тачке 3. Тендерског документа-претвараач обртног момента за нити једну Коматсу машину него само Дресста и ЦАТ на слици од Коматсу су пордани дијелови без структуре кућишта-Bare Torque converter-голи претвараач обртног момента. За САТ D&R уговорни орган је послао старији технички цртеж-погонске јединице тј. претвараач обртног момента. Дакле, уопште не пише нити да се ради о Caterpillarу нити о било којем њиховом моделу у овом конкретном случају D&R.

Имајући у виду предње наведено утврђено чињенично стање, уговорни орган оправдава своје потребе за оспореним техничким карактеристикама булдожера, те је у конкретном случају исту предвидио на начин који је објективан и који одговара његовим потребама. Наиме, уговорни орган је оправдавајући разлоге због којих је тачком 3.2. подтачка 2. предвидио модуларни хладњак указао на то да се у случају квара мотора може извршити измјена само једног дијела хладњака (секције) и на тај начин скрати вријеме застоја, а квар отклонити са минималним улагањем, насупрот рјешењима са хладњаком из једног дијела код којих је неопходна измјена комплетног хладњака, те да је велики временски и финасијски бенефит модуларних конструкција хладњака односу на хладњаке из једног дијела. У том смислу, овај орган је прихватио као основану аргументацију уговорног органа којим је образложио разлоге услед којих би набавка булдожера који имају хладњак из једног дијела имало лош ефекат на његов процес рада, с обзиром на то да ће се како је навео у случају квара скратити вријеме застоја. Поред наведеног, уговорни орган је указао и на искуство у раду са оваквим машинама, те искуство служби које врше свакодневно одржавање истих, те је самим тим уговорни орган оправдао разлоге због којих је у техничкој спецификацији предмета набавке захтјевао модуларни хладњак. У погледу претвараача обртног момента са прерасподјелом при оптерећењу, који је уговорни орган захтјевао тачком 3.1. подтачка 3., уговорни орган аргументовано оправдава свој захтјев на начин да доставља каталоге за машине три различита произвођача, те да су исти у употреби у површинском копу РЈ "Рудник" Угљевик и са којима уговорни орган има искуство у раду, те да је ријеч о стандардном и широко прихваћеном начину преноса са хидродинамичком спојницом, те да је то општи захтјев у погледу опремљености машине са претвараачем обртног момента и да је исти саставни дио сваког булдожера са дефинисаним системом погона без обзира на произвођача.

Неосновани су наводи жалиоца да захтјеване карактеристике из техничке спецификације тачке 3.1 подтачка 2. и 3.2. подтачка 3. може да испуни једино произвођач Caterpillar. Наиме, уговорни орган је доказао да захтјеване карактеристике из техничке спецификације могу да испуне следећи произвођачи, односно модели булдожера: Коматсу Д15АХ-6, Caterpillar D&R, Коматсу Д275АХ, а и сам жалилац у својој жалби наводи да: "...уговорни орган има и булдожер произвођача Дресста пропустио је да достави структуру и карактеристике хладњака те машине".

Чланом 54. став 9. Закона о јавним набавкама прописано је да осим ако није оправдано предметом набавке, у техничкој спецификацији не смије се упутити на одређеног произвођача, на поријекло или на посебан поступак, на марке, патенте, типове или одређено поријекло, ако би се тиме погодовало или би се искључили одређени привредни субјекте или одређени производи. Такве напомене допуштене су само ако се предмет набавке не може довољно прецизно и разумљиво описати, али се без изузетка морају означити са додатком "или еквивалент". Непознавање предмета

набавке не ослобађа уговорни орган обавезе за дефинисање предмета набавке на стварно конкурентској основи.

Уговорни орган одређује техничке спецификације, описујући предмет набавке на начин који је објективан и одговара његовим потребама. Такође, исти је дужан да одредјели карактеристике предмета набавке ма начин да не дискриминише понуђаче, те се исти не може користити нити се може позивати на техничке спецификације или стандарде која су означена као патент, односно добро/патент одређеног произвођача. Наиме, иако уговорни орган има законску обавезу да у поступку јавне набавке обезбједи што већу конкуренцију, сходно одредби члана 3. Закона о јавним набавкама, он с друге стране сваки конкретан поступак јавне набавке спроводи првенствено ради задовољавања својих објективних потреба, а на основу тендерске документације којом дефинише посебне захтјеве који одговарају таквим потребама. Имајући у виду цјелокупно утврђено чињенично стање, као и начин на који је жалилац оспорио поступање уговорног органа приликом прописивања техничке спецификације предмета јавне набавке, те аргументацију уговорног органа из изјашњења на жалбу, овај орган цијени да аргументација жалиоца не даје основ за оцјену да је уговорни орган у конкретној оспореној јавној набавци учинио повреду члана 54. став 9. Закона о јавним набавкама. Имајући у виду, начин на који је уговорни орган у конкретном случају одредјелио захтјеве техничке спецификације наводећи модулари хладњак као и претварач обртног момента овај орган констатује да жалилац предметном жалбом као и достављеним доказима само уопштено оспорава захтјеве техничке документације, не достављајући, конкретне доказе од које је надлежне институције патент исти признат и уписан у регистар патената, те да је предмет набавке искључиво право признато за изум који осигурава власнику искључиво право на израду, кориштење, стављање у промет или продају изума заштићеног патентом. Према томе, жалилац код овог органа није створио увјерење засновано на реалним чињеницама и доказима који непобитно упућују на повреду члана 54. став 9. Закона о јавним набавкама, па се **жалбени навод одбија као неоснован.**

У погледу жалбеног навода којим жалилац оспорава стандард ИСО 9249 или СЕА J1349 које је уговорни орган захтјевао код снаге мотора, затим стандард СЕА J1265 које је уговорни орган захтјевао код типа ножа, те стандард ИСО 16754 које је уговорни орган захтјевао код доњег подстроја притиска на тло, те тврдње жалиоца да је уговорни орган требао да захтјева познати и широко прихваћени стандард 6747:2013, уговорни орган се изјашњава да: "Овако постављен захтјев се прије свега не односи на запремину мотора, како жалилац наводи, него на снагу мотора. Позивање на одређени стандард има за циљ транспарентност захтјева, јер се различити произвођачи позивају на различите стандарде за снагу мотора и из разлога упоредивости података о снази, наведен је одређен стандард по ком ће се вршити поређење са захтјевани. Слично наведеном, жалилац наводи и следеће: "...код дефинисаа типа ножа на стандард СЕА J1265...". Овако постављен захтјев се прије свега не односи на тип ножа како жалилац наводи него на захтјевани капацитет ножа. Као и у претходном одговору важно је напоменути да позивање на одређени стандард има за циљ транспарентност захтјева,

јер се различити произвођачи позивају на различите стандарде за капацитет ножа, и из разлога упоредивости података о капацитету ножа, наведен је одређени стандард по коме ће се вршити поређење са захтејваним. Позивање на стандард, у дијелу захтјева за специфични притисак на тло, искључиво има за циљ прецизно дефинисање захтјева због упоредивости у оцјени. Надаље, жалилац у контексту погрешно протумачених захтјева за испуњавањем стандарда, наводи да се уговорни орган могао позвати и на стандард ИСО 6747:2013 за који је у прилогу доставио само насловну страну, а у дијелу текста жалбе наводи да иста обухвата и типове трансмисија. Овај стандард, предпоставља се, формулише стандардне типове сличних машина, а ни у ком случају није у вези са постављеним стандардима који су захтејвани.

У складу са чланом 94. Закона о јавним набавкама, овај орган је позвао жалиоца да се изјасни о наводима уговорног органа. У изјашњењу на изјашњење уговорног органа жалилац наводи да: "Дакле ради се о широко прихваћеним стандардима CAE J 645 тј. ИСО 6747:2013. Као и ИСО стандард, CAE J645-surface vehicle recommended practice-или у преводу препоручена пракса површинских возила (површинских копова) третира питање терминологије самоходних/аутомобилних преноса или како то пише у заглављу испод наслова којег смо већ превели-automotive transmission terminology. Тачка 3.3. истог СЕА стандарда J645 третира питање типова/врсту трансмисије/преноса и зове га Transmission Types (Врста/типови трансмисије/преноса). Подтачка 3.3.4. тачке 3.3. СЕА стандарда J645 јасно, недвосмислено и транспарентно каже hydrostatic transmission што у преводу значи хидростатички пренос-који ми упорно тражимо да се унесе као равноправан у односу на фаворизоване понуђаче и произвођаче.

Имајући у виду предње наведено овај орган цијени да жалилац предметном жалбом као и достављеним доказима само уопштено оспорава захтјеве техничке документације, не достављајући конкретне доказе да уговорни орган преферира одређеног понуђача. Жалилац у својој жалби спори стандарде које је уговорни орган предметном тендерском документацијом захтјевао за снагу мотора, капацитет ножа и доњи подстрој (његов притисак), а затим у свом изјашњењу на изјашњење уговорног органа не истиче битности и предности стандарда СЕА J645 тј. ИСО 6747:2013, у односу на захтјеване, као ни чињенице којима су њему ограничавајуће да би на основу једнаког третмана узео активно учешће у предметном поступку набавке. Такође, жалилац у свом изјашњењу од 14.02.2020. наводи да се уговорни орган позвао на америчке стандарде које је захтјевао за снагу мотора, капацитет ножа и доњи подстрој, а при том не спори да предметни стандарди не обухватају захтјеване карактеристике. Жалилац везује питање стандарда са питањем самоходних/аутомобилних преноса односно поставља питање трансмисије/преноса, који захтјева да се унесе, али истовремено не даје основ за оцјену да је уговорни орган у конкретној оспореној јавној набавци учинио повреду члана 3. Прописивањем предметних стандарда, односно да је својим захтјевима ограничио конкуренцију. Како жалилац код овог органа није створио увјерење засновано на чињеницама и доказима који непобитно упућују на прихватљивост његовог жалбеног навода, то овај орган цијени да је исти неоснован.

У вези жалбеног навода којим жалилац оспорава захтјев из тачке 3.1. подтачка 3. Максимална брзина кретања напријед минимално 10 km/h, назад минимално 13 km/h, уговорни орган се изјашњава да: "Брзина кретања булдожера у назад није небитна

карактеристика, како то жалилац покушава предочити. Наиме, булдожер јесте машина првенствено намијењена за гурање материјала напријед, али истовремено јако је битна и брзина којом булдожер долази у тај положај, односно брзина кретања назад. Брзина кретања назад представља битну компоненту у остваривању броја радних циклуса машине какав је булдожер (циклус подразумјева гурање материјала напријед те враћање уназад и заузимање новог положаја за гурање) и настоји да иста буде минимално до 30 % већа од брзине напријед, како би булдожер у празном ходу у назад што прије заузео положај и на тај начин омогућио већи број циклуса у току јединице времена. Дужина хода уназад је зависна од услова експлоатације (карактеристике терена, рад на великим одлагалиштима и сл.) и ни у ком случају не може бити ограничена теоретским дужинама, како жалилац покушава предочити. Када се узме у обзир да се на основу броја циклуса у јединици времена може израчунати и број циклуса на нивоу смјене дана, радне недеље, мјесеца и године, могао би се израчунати немјерљив значај постављеног захтјева у смислу производности, што и јесте основни циљ сваке машине. Управо је производност најмјеродавнија и једино мјерило за оцјену најефикаснијег кориштења јавних средстава, а не хабање доњег подстроја како то жалилац наводи.

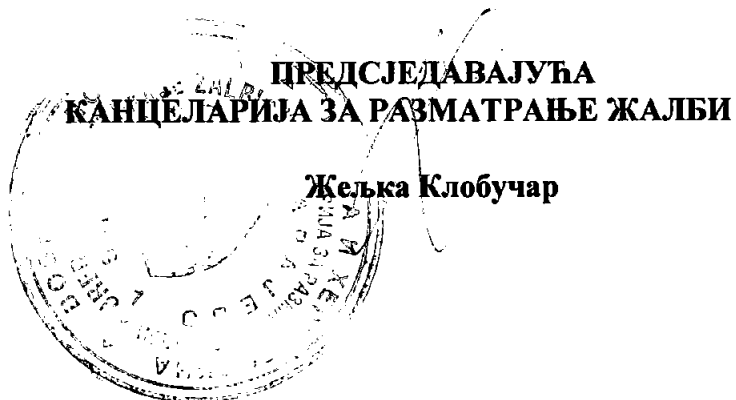
У вези предње наведеног, оправдавајући захтјев који је тражен да максимална брзина кретања напријед минимално 10 km/h, назад минимално 13 km/h, уговорни орган је истакао да је овакав захтјев постављен с обзиром да брзина кретања назад представља битну компоненту у остваривању броја радних циклуса машине као и да дужина хода уназад је зависна од услова експлоатације (карактеристике терена, рад на великим одлагалиштима и сл.), те овај орган цијени да је уговорни орган оправдао разлоге због којих је захтјевао оспорене вриједности наведених техничких карактеристика предмета набавке. Такође, уговорни орган има обавезу да сходно члану 3. обезбједи конкуренцију међу понуђачима, али то с друге стране не значи да има обавезу да услове за учествовање у поступку дефинише на начин који омогућава сваком заинтересованом понуђачу да учествује у поступку јавне набавке. Према томе, ако постоји потенцијални круг понуђача који могу да испуне постављени услов, конкуренција је тиме омогућена и уговорни орган ће моћи да бира понуду која је најповољнија. С тим у вези, овај орган указује да захтјев уговорног органа да брзина кретања напријед минимално 10 km/h и назад минимално 13 km/h, није дискриминаторски постављен услов, јер ни жалилац у својој жалби не указује да је тај услов за њега ограничавајући, као ни да је исти немогуће испунити, нити да на тржишту нема таквих булдожера не би могли испунити постављени захтјев. Начин како ће уговорни орган у процесу рада употребљавати предмет набавке не ограничава потенцијалне понуђаче да уколико испуњавају услове постављене у тендерској документацији доставе своју понуду. Такође, жалилац је исти предметни навод истицао пред овим органом и у жалби од 09.09.2019. године, те је тада као аргументацију наводио да машина коју он нуди задовољава постављене захтјеве или се исти у погледу брзине дају "наштеловати", те овом органу није јасан поновни/исти захтјев жалиоца, те како је постављени услов за њега ограничавајући, услед чега је разматрани **жалбени навод неоснован**.

С обзиром да се жалба одбија као неоснована то се у складу са чланом 108. Став 6. Закона о јавним набавкама одбија поврат средстава уплаћених за покретање жалбеног поступка.

Имајући у виду предње, жалба је неоснована, те је на основу члана 230. став 2. Закона о управном поступку, одлучено као у диспозитиву овог рјешења.

Поука о правном лијеку

Ово рјешење је коначан управни акт. Против овог рјешења може се поднијети тужба у управном спору пред Судом БиХ у року од 30 дана од дана пријема овог рјешења. Такса на тужбу износи 100,00 КМ.



Доставити:

- "НГХ" д.о.о. Тузла
Кречанска Б-6, Ирац I, П.П. 4
75 000 Тузла,
- ЗП "Рудник и термоелектрана Угљевик" а.д. Угљевик
Угљевик бб
76 330 Угљевик,
- евиденцији,
- а/а.

